KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 38.084/1
38.085/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 26 januari 2005 door de Minister van Economie verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over:

- een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de minnelijke schikking bij inbreuken op de wet van 11 maart 2003 betreffende bepaalde juridische aspecten van de diensten van de informatiemaatschappij" (38.084/1),

- een ontwerp van ministerieel besluit "houdende aanstelling van de ambtenaren die ermee belast zijn de daders van inbreuken op de wet van 11 maart 2003 betreffende bepaalde juridische aspecten van de diensten van de informatiemaatschappij, de minnelijke schikking bedoeld in artikel 24 voor te stellen" (38.085/1),

heeft op 10 februari 2005 het volgende advies gegeven:

STREKKING EN RECHTSGROND VAN DE ONTWERPEN

1. Volgens artikel 24, eerste lid, van de wet van 11 maart 2003 betreffende bepaalde juridische aspecten van de diensten van de informatiemaatschappij kunnen de in artikel 23 van die wet bedoelde ambtenaren - dit zijn de door de minister bevoegd voor economische zaken aangestelde ambtenaren die de inbreuken bedoeld in artikel 26 van de wet kunnen opsporen en vaststellen -, "op inzage van de processen-verbaal die een inbreuk vaststellen", aan de overtreders de betaling van een som voorstellen waarvan de betaling de strafvordering doet vervallen.

Artikel 24, tweede lid, van de wet draagt de Koning op om de tarieven alsook de wijze van betaling en inning vast te stellen. Het eerste om advies voorgelegde ontwerp (38.084/1) strekt er in hoofdzaak toe om die opdracht uit te voeren.

Het tweede om advies voorgelegde ontwerp (38.085/1) strekt ertoe de ambtenaren aan te wijzen die worden aangesteld om de minnelijke schikking voor te stellen.

2. Zoals de wet van 11 maart 2003 is geconcipieerd, is het zaak van de minister bevoegd voor economische zaken om de ambtenaren aan te stellen die de inbreuken bedoeld in artikel 26 van de wet kunnen opsporen en vaststellen, terwijl artikel 24, eerste lid, van de wet de door de minister aangewezen ambtenaren meteen ook de bevoegdheid verleent om de minnelijke schikking voor te stellen. Aldus bekeken is er geen ruimte voor de minister om die bevoegdheid te geven aan andere ambtenaren dan die welke door de wet worden aangewezen, met name de ambtenaren die de minister op grond van artikel 23, eerste lid, van de wet heeft aangesteld [1]. De conclusie uit het

---

(1) Dit in tegenstelling tot wat in de memorie van toelichting te lezen staat: "Ten einde een effectieve eenheid in de rechtspraak te verzekeren worden de minnelijke schikkingen vastgesteld door ambtenaren die hiervoor speciaal zijn aangesteld, met uitzondering van de ambtenaren die zelf verbaliseren" (*Parl. St.*, Kamer, DOC 50 2100/001, 54). Bij de uitlegging van een wet moet immers in de eerste plaats worden uitgegaan van de tekst zelf ervan; de parlementaire voorbereiding kan normaal niet opwegen tegen de duidelijke tekst van de wet.

.../...

voorgaande is dat de in het ontwerp van ministerieel besluit (38.085/1) opgenomen regeling strijdt met de wet en dat er geen rechtsgrond voor is.

3. De rechtsgrond voor het ontwerp van koninklijk besluit (38.084/1) wordt in hoofdzaak geboden door artikel 24, tweede lid, van de wet van 11 maart 2003.

Evenwel bevat de ontworpen regeling ook bepalingen die niet als het vaststellen van de tarieven of van de wijze van betaling en inning te kwalificeren zijn. In die bepalingen worden de algemene gevolgen uit de wet afgeleid (zie de artikelen 5 en 6 van het ontwerp). De rechtsgrond voor die bepalingen is te vinden in artikel 23, vierde lid, van de wet, gelezen in samenhang met artikel 108 van de Grondwet.

ONDERZOEK VAN DE TEKST VAN HET ONTWERP 38.084/1

Aanhef

1. De aanhef dient aan te vangen met een nieuw toe te voegen lid waarin wordt verwezen naar artikel 108 van de Grondwet.

2. In het eerste lid van de aanhef (dat het tweede wordt) kan worden gespecifieerd dat het tweede lid van artikel 24 van de wet rechtsgrond biedt, en dient daarenboven te worden verwezen naar artikel 23, vierde lid, van de wet.

3. De verwijzing in het derde lid van de aanhef (dat het vierde wordt) slaat op het "akkoord" (niet: advies) van de Minister van Begroting. Die verwijzing stelle men als volgt:

"Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 14 december 2004;".

4. In het daaropvolgende lid van de aanhef redigere men de verwijzing naar het advies van de Raad van State, afdeling wetgeving, als volgt:

"Gelet op advies 38.084/1 van de Raad van State, gegeven op 10 februari 2005, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;".

Artikel 1

Gelet op de vaststelling dat er geen rechtsgrond is voor het ontwerp van ministerieel besluit (38.085/1), is onduidelijk wat het nut is van de in artikel 1 van het ontwerp 38.084/1 opgenomen regeling.

Artikel 2

In een doorlopende tekst mogen in beginsel geen afkortingen worden gebruikt. Men schrijve derhalve telkens "euro" in plaats van "EUR".

Artikel 7

Tenzij er een specifieke reden bestaat om af te wijken van de gangbare termijn van inwerkingtreding voor besluiten bepaald door artikel 6, eerste lid, van de wet van 31 mei 1961 betreffende het gebruik der talen in wetgevingszaken, het opmaken, bekendmaken en inwerkingtreden van wetten en verordeningen, is een bepaling van inwerkingtreding overbodig.

De kamer was samengesteld uit

de Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	J. BAERT, J. SMETS,	staatsraden,
	G. SCHRANS, A. SPRUYT,	assessoren van de afdeling wetgeving,
	W. GEURTS,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DEPUYDT, eerste auditeur.

DE GRIFFIER, DE VOORZITTER,

W. GEURTS M. VAN DAMME

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 38.084/1
38.085/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Économie, le 26 janvier 2005, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur:

- un projet d'arrêté royal "relatif au règlement transactionnel des infractions à la loi du 11 mars 2003 sur certains aspects juridiques des services de la société de l'information" (38.084/1),

- un projet d'arrêté ministériel "désignant les fonctionnaires chargés de proposer aux auteurs d'infractions à la loi du 11 mars 2003 sur certains aspects juridiques des services de la société de l'information, le règlement transactionnel visé à l'article 24" (38.085/1),

a donné le 10 février 2005 l'avis suivant:

PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

1. Selon l'article 24, alinéa 1er, de la loi du 11 mars 2003 sur certains aspects juridiques des services de la société de l'information, les agents visés à l'article 23 de cette loi - il s'agit des agents désignés par le ministre qui a les affaires économiques dans ses attributions compétents pour rechercher et constater les infractions visées à l'article 26 de la loi -, peuvent, "au vu des procès-verbaux constatant une infraction" proposer aux contrevenants le paiement d'une somme qui éteint l'action publique.

L'article 24, alinéa 2, de la loi charge le Roi de fixer les tarifs ainsi que les modalités de paiement et de perception. Le premier projet soumis pour avis (38.084/1) vise essentiellement à pourvoir à l'exécution de cette mission.

Le deuxième projet soumis pour avis (38.085/1) entend désigner les agents chargés de proposer le règlement transactionnel.

2. Telle que la loi du 11 mars 2003 est conçue, c'est au ministre qui a les affaires économiques dans ses attributions qu'il appartient de désigner les agents compétents pour rechercher et constater les infractions visées à l'article 26 de la loi, tandis que l'article 24, alinéa 1er, de la loi habilite les agents désignés par le ministre en même temps à proposer le règlement transactionnel. Vu sous cet angle, le ministre n'a donc pas la latitude de conférer cette compétence à d'autres agents que ceux désignés par la loi, à savoir les agents que le ministre a désignés en vertu de l'article 23, alinéa 1er, de la loi [1]. Force est de conclure de ce qui précède que la disposition figurant dans le projet d'arrêté ministériel (38.085/1) est contraire à la loi et est dépourvue de fondement juridique.

3. Le fondement juridique du projet d'arrêté royal (38.084/1) se trouve essentiellement à l'article 24, alinéa 2, de la loi du 11 mars 2003.

---

(1) Et ce contrairement à ce que l'on peut lire dans l'exposé des motifs: "C'est afin d'assurer une réelle unité jurisprudentielle que les sommes transactionnelles sont fixées par des fonctionnaires spécialement désignés à cette fin, à l'exception des agents verbalisant eux-mêmes (*Doc. parl.*, Chambre, DOC 50 2100/001, 54). En effet, l'interprétation d'une loi doit tout d'abord s'inspirer de son texte même; les travaux préparatoires ne peuvent normalement prévaloir sur le texte clair de la loi.

Toutefois, la réglementation en projet contient également des dispositions qui ne peuvent être réputées porter sur la fixation des tarifs ou des modalités de paiement et de perception. Ces dispositions traduisent les effets généraux de la loi (voir les articles 5 et 6 du projet). Elles trouvent leur fondement juridique dans l'article 23, alinéa 4, de la loi, combiné avec l'article 108 de la Constitution.

EXAMEN DU TEXTE DU PROJET 38.084/1

Préambule

1. Au début du préambule, on insérera un nouvel alinéa qui fait référence à l'article 108 de la Constitution.

2. Au premier alinéa du préambule (qui devient le deuxième alinéa), on pourrait préciser que le deuxième alinéa de l'article 24 de la loi procure un fondement juridique et on se référera, en outre, à l'article 23, alinéa 4, de la loi.

3. Le troisième visa du préambule (qui devient le quatrième alinéa) porte sur l'"accord" (pas: avis) du Ministre du Budget. Il y aura lieu de le rédiger comme suit:

"Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 14 décembre 2004;".

4. À l'alinéa suivant du préambule, on rédigera la référence à l'avis du Conseil d'État, section de législation, comme suit:

"Vu l'avis 38.084/1 du Conseil d'État, donné le 10 février 2005, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État;".

Article 1er

Eu égard à la constatation que le projet d'arrêté ministériel (38.085/1) est dénué de fondement juridique, on n'aperçoit pas clairement l'utilité de la disposition inscrite à l'article 1er du projet 38.084/1.

Article 2

Dans un texte continu, il n'est pas permis, en principe, d'utiliser des abréviations. Dès lors, on écrira chaque fois "euro" au lieu de "EUR".

Article 7

À moins d'une raison spécifique justifiant une dérogation au délai usuel d'entrée en vigueur des arrêtés, fixé par l'article 6, alinéa 1er, de la loi du 31 mai 1961 relative à l'emploi des langues en matière législative, à la présentation, à la publication et à l'entrée en vigueur des textes légaux et réglementaires, une disposition d'entrée en vigueur est superflue.

La chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre,
	J. BAERT, J. SMETS,	conseillers d'État,
	G. SCHRANS, A. SPRUYT,	assesseurs de la section de législation,
	W. GEURTS,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. P. DEPUYDT, premier auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. BAERT.

LE GREFFIER, LE PRÉSIDENT,

W. GEURTS M. VAN DAMME